天龍八部

金庸著

游坦之收好了匕首，一手在前，一手在後，抓住了鐵面具，吸一口氣，用力向外一扯。他下定決心，這一扯用力極大，竟把血肉相連的鐵面具生生扯脫。他只覺一陣劇痛攻心，天旋地轉，發出了一聲嘶叫，即便痛昏過去。

也不知過了多少時候，游坦之悠悠醒轉，只覺得整個頭腦劇痛難當，連眼睛也張不開。他勉强伸手一按，才發覺自己上半身浸在河水之中，連忙伸手向頭上摸去，只覺觸手冰冷堅硬，以爲面具並未除去，急痛交加，又昏了過去。

游坦之剛才那一扯實已將鐵面具扯脫，却將頭臉上的皮肉帶下了好幾片，鮮血剛湧，他已痛得昏倒在小河邊上，恰巧把頭部浸在水中。也虧得他的頭浸在水中，不然人在昏迷中血流不止，勢必性命難保。如今他頭臉上的血流入水中，體內寒氣散發出來，頭旁的河水立時結冰，將他的頭臉包住，猶如戴了一個水晶面具一樣，流血也自然止了。

他醒轉時伸手向頭臉上摸去，觸手冰冷，便是摸着了結在他頭臉上的冰塊之故。及至他第二次醒轉，頭臉上的冰已漸漸化去，只覺得傷處如經火炙一樣。他勉强站起，俯首向河水中照去，禁不住雌地嚇了一跳，先還只當小河底上藏着什麼怪物，隨後便即明白：「怪物」就是自己的影子！他呆了片刻，鼓起勇氣又向河水中照看自己，只見面上血肉模糊，頭皮也有幾處撕生生撕脫，總之十分醜惡，他心中難過，漸漸閉上了眼睛。

他心中明白，就算舊瘡結痂，自己容貌之醜，只怕普天之下不作第二人想，幸而阿紫雙目已盲，自己可以帶她到人跡不到的去處，只有自己和阿紫兩個人，就算再醜些也不打緊了。

他轉過身來，將兩片連皮肉帶毛髮的鐵面具踢到了河中，忍着奇痛向那桃林奔去。

在將到桃林之際，已是心頭狂跳，穿過了桃林，便看到一個女子坐在小溪邊上。

游坦之老遠便叫道：「阿紫！阿紫！」那女子却並不揚起頭來。游坦之一怔，心想：莫非她嫌自己去得太久，所以不瞅不睬？再向前走出幾步，才覺出事情不對，因爲那女子身上並非穿的紫衫。一時他心頭狂跳，僵在那裏不知如何才好。那女子「格」地一笑，轉過頭來，道：「你回來了？我在這裏等你好久了——」游坦之吃了一驚。原來那女子竟是無惡不作葉二娘！葉二娘向游坦之一看，也是面上變色。她號稱無惡不作，什麼樣的兇殘事兒未曾見過？但看到游坦之血肉模糊，也不禁心頭微有寒意。游坦之踏出一步，問道：「阿紫呢？」葉二娘定了定神，道：「你找她？」

游坦之知道葉二娘和丁春秋相識，而且同惡相濟，若不是爲了阿紫，早已轉頭逃走，這時却反而逼近一步，尖聲道：「阿紫呢？阿紫呢？」他頭臉上鮮血淋漓，眼中又射出焦急的光芒。葉二娘看了不禁駭然，勉强一笑，道：「你說的阿紫，可就是那瓜子臉兒，身穿紫衫的小姑娘？」游坦之氣急敗壞地叫道：「是的，就是她，她在哪裏？」

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9　681-4916

	訂費一年	半年	三年
人民畫報（外文版或中文版）	$5.00	7.50	10.00
北京周報（外文）	8.00	12.00	16.00
中國科學（外文）	60.00	90.00	120.00
中國科學（中文）	48.00		
中華醫學什誌（中文）	28.80		
中國對外貿易	6.00		
民族畫報	7.20		
北京日報	14.40		
南方日報	14.40		
工人日報	14.40		
解放日報	14.40		
光明日報	14.40		
人民日報	21.60		

其他什誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。
香港空運（每週兩次）刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。

現代漢語詞典　$20.00加郵費
漢英詞典　25.00加郵費
新英漢詞典　港版 15.00加郵費　國內版 13.50加郵費
江山如此多嬌　30.00另郵費

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴張業務清貨大平賣！

彩色浴缸面盆水厠三件頭只賣一四九元五毫
全白缸浴面盆水厠三件頭只賣一一九元五毫
牛寸銅喉　每尺　三十四仙
三寸膠喉　每尺　一元一毫五仙
白色水厠　五十六元五毫
次級浴缸　六十五元　八十六元
雲石檯面照原價八折
所有些少損壞的面盆　由十元五毫至五十元
單邊洗衣膠盆連水喉　三十五元五毫

全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。
貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：貳一貳東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 COMMERCIAL DR.　3272 MAIN ST.
VAN 255-8244　VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

浩林駕駛學校
2135 NANAIMO ST. VANCOUVER, B.C.
電話：253-0311 陳惠玲小姐
HALLAM'S DRIVING SCHOOL
積卅年教授駕駛汽車經驗
電話：253-0311 陳惠玲小姐
Ask for Wai Ling Chan
B.C.A.A. 批准

西雅圖教師教英文
經驗豐富，教授英語，個別教授每小時十元，集體教授另訂，西雅圖電話：323-7328

水電暖氣工程
專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。電話298-8924 or 254-9999

廿五萬投資
徵求財政合伙共同投資一宗物業，拍賣該物業在主要發展區面臨湖畔且近海濱另有泳池哥爾夫球場遊艇港可釣三文魚及蟹又有蜆季有意請函：#101-3433 East Hastings Van. B.C. V5K 2A5 Tel. 294-8664

雙舖面吉舖出賃
地置富市定東五十四至五八號，面積五千七百方尺，舖租平，適合做各行生意，長批。請電話：669-4760

小房平租
月租四十元巴士直達華埠設備齊合學生或單身男女電話：321-6950

新土庫出租
近頃士威夾界限街兩房一廳，合小家庭，交通方便。電話：438-3185黃沿

土庫出租
雅潔睡房，適合單身。電話：437-5445

單人傢俬房出租
請三點前電二五四-六六九〇

樓下出租
光猛樓下交通方便近乃磨夾七街租二百三十五元電話：253-9335

出賣

亞省餐館平價出售
亞省卡加利埠餐館平賣，地位好取價四萬二千，有意者請，電話二四六-九一二四

埠仔餐館出售
合家庭，生意好，市中心，坐位六十，生意連實業，有意電詢：112-498-2114馬沿

菓舖幾間賣出
①日入約三百五，取價一萬三千九。
②日入約二百六，前舖後居取價一萬二千九。
③日入一百二十，前舖後居，取價六千五。
電話：435-0083 John Kim or Blue Diamond 324-1014

菓舖自賣
前舖後居三房一廳生意實業年做十二萬有意約洽請電話三二四-〇二八九

屋主自賣
北本汝比區，兩房一廳，近學校四萬九千元，五時後電話：291-6507

菓舖平賣
地點好，發展大，新批，平租，平頂，門面闊，大七庫連樓上住宅，請電八七四-六三五八鍾。

有屋出賣
三十五年新，兩房一廳，土庫有一廳，廚，厠，取價五萬三千元 Kingsway 和 Victoria 區 電話 876-4578或334-3350

摩登商業大樓出賣
近卅五街與域多利道，零售店，及兩睡房套房在第一層，樓上有大寫字樓，最宜自住兼出租，新册註，取價十二萬三千九。英語電話：Andy 524-4127 or Jim 874-1866 Mars Realty 872-0131

三睡房建築家自賣
全部硬木地板，兩重玻璃窗取價八萬六千五，一八五〇卅九街東又在5486 Commercial街滿鋪地毡兩重玻璃窗取價八萬四千五每星期六，日由二至五時開放英語電話：324-3342

業主自賣
業主調職，靚屋自售，三睡房兩壁爐，大遊戲室車房等，近購物中心及巴士站地址1903 Como Lake Coquitlam Tel. 936-7677

新屋業主自售
三睡房雲石壁爐，兩車車房，室內電話系統等7435 Mark Cres. Burnaby Tel 936-7677

建築家新屋出賣
好材料，兩年新，風景美，近購物中心，交通方便，下午四時後，英語電話：874-3942

分層柏文業主自賣
寬大清潔六百卅尺，近巴士及學校，開價二萬六千五元。TEL. 255-5501

△菓舖數間出讓▽
(一)白石區有兩睡房前舖後居，一九七八年度平均日入五百八十六元，發展快。
(二)素里區，兩睡房菓舖連汽油站，菓舖日入約七百，油站約四百。
(三)紀路佛區 Guildford 三睡房，全部翻新，取價十六萬九千
(四)五年新，離雲埠兩鐘頭車，三千呎菓舖用，三千呎租出五百元，年總入二十二萬五，取價二十萬元，銀期好。
英語電話：536-7200 Peter or 531-0467 Gerry 或 Office 576-8221

雙舖面吉舖出賃
地置富市定東五十四至五八號，面積五千七百方尺，舖租平，適合做各行生意，長批。請電話：669-4760

小房平租
月租四十元巴士直達華埠設備齊合學生或單身男女電話：321-6950

新土庫出租
近頃士威夾界限街兩房一廳，合小家庭，交通方便。電話：438-3185黃沿

土庫出租
雅潔睡房，適合單身。電話：437-5445

單人傢俬房出租
請三點前電二五四-六六九〇

樓下出租
光猛樓下交通方便近乃磨夾七街租二百三十五元電話：253-9335

出賣

亞省餐館平價出售
亞省卡加利埠餐館平賣，地位好取價四萬二千，有意者請，電話二四六-九一二四

埠仔餐館出售
合家庭，生意好，市中心，坐位六十，生意連實業，有意電詢：112-498-2114馬沿

菓舖幾間賣出
①日入約三百五，取價一萬三千九。
②日入約二百六，前舖後居取價一萬二千九。
③日入一百二十，前舖後居，取價六千五。
電話：435-0083 John Kim or Blue Diamond 324-1014

菓舖自賣
前舖後居三房一廳生意實業年做十二萬有意約洽請電話三二四-〇二八九

屋主自賣
北本汝比區，兩房一廳，近學校四萬九千元，五時後電話：291-6507

菓舖平賣
地點好，發展大，新批，平租，平頂，門面闊，大七庫連樓上住宅，請電八七四-六三五八鍾。

有屋出賣
三十五年新，兩房一廳，土庫有一廳，廚，厠，取價五萬三千元 Kingsway 和 Victoria 區 電話 876-4578或334-3350

摩登商業大樓出賣
近卅五街與域多利道，零售店，及兩睡房套房在第一層，樓上有大寫字樓，最宜自住兼出租，新册註，取價十二萬三千九。英語電話：874-3942 or Jim 874-1866 Mars Realty 872-0131

三睡房建築家自賣
全部硬木地板，兩重玻璃窗取價八萬六千五，一八五〇卅九街東又在5486 Commercial街滿鋪地毡兩重玻璃窗取價八萬四千五每星期六，日由二至五時開放英語電話：324-3342

出租

設備完善全層出租
近四十一街兩睡房一廳地庫有三房交通方便晚上七時後電三弍七一一四七七星期六、日全日

華埠柏文出租
派亞街五五零號兩房廳厨浴清潔通爽請電話二五四-四六一七或六八九-五八二五洽

五睡房屋出租
適合大家庭月租二九五元英語電話：299-7816 1031 E. Georgia St. Vancouver

新屋底層招租
雲市東區二睡房厨厠雪櫃爐櫃俱全有意電話434-1490洽

靚屋新舖 廉價招租
①東區六十三街，一四二號近緬街一廳三睡房，實用面積超過千三呎，月租四百二十五元。（不連土庫）
②東區緬街四十八街，全翻新舖位，千五百呎，適宜各行業生意月租全部一千元，半個舖位僅取價五百元。
③東區第十街近Ⅲ孖橋旺街全新舖位及寫字間，約千四百呎，月租五百元。
滿堂紅公司：四三八-一四五五
何仲生電話：六八五一五五九三

出讓

中式快餐店出讓
烈治文旺區，獨一無二，中式快餐店出讓，設備齊全，東主因事無暇兼顧，有意者請電274-0509或270-2121潘先生。

餐館連地出讓
座落於美寶列治，Maple Ridge區，靚餐館連畝半地段，再好也沒有的投資，取價廿二萬五，有意者英語電話465-6848 or 465-9955 Arnold or Miller, Meadows Realty.

瓜菜攤連住屋出讓
在列治文 Westminster 公路，兩畝地，屋前一一六尺R3地段，泥土靚，地區好，全價十一萬五千，可買相鄰之畝半地，及住屋，只售六萬九千元。
電話：434-2184

菓舖出讓
前舖後居兩睡房，月租二百離埠急讓，價四千五，另點貨，有意者請電話433-3506

上海餐館出讓
生意好，租期長，電話：四三八-二八弍一周接洽。

夜總會連餐廳出讓
蘭里區(Langley)獨一無二，全部架傳齊全之夜總會連餐廳，酒巴，近旺區大停車場，業主自賣星期二至六下午九時後英語電話530-3181

近森臣施住屋賣
豪華三睡房住宅地區好三年新爲業主材料上等特造士庫與地面相平全部裝修妥當用料和住處相同取價十一萬四千，請英語電話434-8975 Helen Coone or 294-2843 John Hall or 435 3304 or MacCarthy Agencies 435-3304

新屋三間建築家賣
位於6895 Dumfries 取價八萬六千元，3478 & 3484 Fleming 取價八萬二千元，請電話：327-4305

菓舖連實業出賣
前舖後居，三睡房一廳，價十九萬，另點貨，每年生意二十六萬地點：2027 McCallum Road Albotsford, B.C. Tel. 853-0413 Mr. Chang

喜市定街實業平賣
旅店有六十房，商業舖位三個，堅固磚樓，收息厚，減價十萬元業主電話：669-4760。

八年新孖屋平賣
在南岸汝比四組出貨每年收入一萬六千餘元取價十二萬九千元合大小家庭詳細請電話：四三三-八〇一九晚五時後

李公館
餐館連十八組汽車旅館兼營包辦筵席生意位於秘詩芬妮埠FERNIE B.C. 中心，是滑雪勝地，極有發展潛力，最適合富有强烈進取心之人士經營，欲知詳情，免費英語電話：
(403) 320-5500 DENISE COLE OR
(403) 328-7050 CORDELL ENSIGN OR
(403) 329-3831 SCHWARTZ AGENCIES LETHBRIDGE ALBERTA.

吉屋出租或出賣
奇化街八五一號六房兩廳，地五十乘百三，價六萬五千九。電話五九六-四二六〇吳洽。

屋主自賣
大廚房，兩睡房，有土庫地段卅三乘一二二呎座落2222 Adanac St. 取價四萬九，下午四時半英語電話254-3581 Vinci

洗熨衣店生意出賣
Ranier Dry Cleaner 2063 West 41st Ave.
電話：263-0013

十二年新屋主自賣
近京士威夾乃磨2320 Brock 土庫完成，交通方便，地四十七乘一百廿五，參觀時間，星期一至五，下午五時至八時，星期六，日，由下午二時至六時。電話：八七六-六四八三

減價急賣 機會莫失
▲京士威大街夫婦經營家庭式咖啡濕，約四十座位架撐，新淨租平，批長，降價急賣，夫婦合作經營，好過打工，兩萬元有商量。
▲東區，派克街3016號近麗夫街，卅年士德古，實淨兩睡房，土庫大部完成，廳房厠厨俱全，降價五萬元，有商量，機會莫失。
▲近緬街卅八街337號德國建築師，新三睡房新屋一幢，交通利便，材料上乘，八萬五千元，每日下午二至四時開放參觀（天雨例外）。
▲旺街柏文區，什貨孖結，每日生意平均五百元以上，潛力未盡，因缺乏人力，平價急賣，有興趣經營孖結生意者，大好機會，開價僅三萬九千，達足先登。
滿堂紅實業公司
電話：438-1455
何仲生685-5593

菓仔舖生意 連實業出賣
樓上三睡房，30376 Fraser Highway開價十三萬五，另點貨，電話321-1143 or 524-3641英語 David Yuen

建築家自建屋
兩年新，實料好，風景優美，近購物區，交通方便，四時後英語電話：874-3942。

屋主自賣靚屋
亞弼街三睡房個半浴室厠所，新厨房天面，暖爐，立即可搬入，地點適中，星期六、日、下午二時至五時開放。電話：二六三-九八七七或二六六-二五一六。

新屋業主自售
三睡房雲石壁爐，兩車車房，室內電話系統等7435 Mark Cres. Burnaby Tel 936-7677

建築家新屋出賣
好材料，兩年新，風景美，近購物中心，交通方便，下午四時後，英語電話：874-3942

分層柏文業主自賣
寬大清潔六百卅尺，近巴士及學校，開價二萬六千五元。TEL. 255-5501

△菓舖數間出讓▽
(一)白石區有兩睡房前舖後居，一九七八年度平均日入五百八十六元，發展快。
(二)素里區，兩睡房菓舖連汽油站，菓舖日入約七百，油站約四百。
(三)紀路佛區 Guildford 三睡房，全部翻新，取價十六萬九千
(四)五年新，離雲埠兩鐘頭車，三千呎菓舖用，三千呎租出五百元，年總入二十二萬五，取價二十萬元，銀期好。
英語電話：536-7200 Peter or 531-0467 Gerry 或 Office 576-8221

兩伙人住大屋平賣
奇化街八五一號六房兩廳，地五十乘百三，價六萬五千九。電話五九六-四二六〇吳洽。

吉屋出租或出賣
下午六時後電話：三二七-四三八九

屋主自賣
大廚房，兩睡房，有土庫地段卅三乘一二二呎座落2222 Adanac St. 取價四萬九，下午四時半英語電話254-3581 Vinci

洗熨衣店生意出賣
Ranier Dry Cleaner 2063 West 41st Ave.
電話：263-0013

十二年新屋主自賣
近京士威夾乃磨2320 Brock 土庫完成，交通方便，地四十七乘一百廿五，參觀時間，星期一至五，下午五時至八時，星期六，日，由下午二時至六時。電話：八七六-六四八三

生鮮鶴鶉發售
每隻一元，買十五隻以上，在雲埠免費送到，將來我們可送貨給雲哥華島客戶。
電話：576-2397

菓仔舖生意 連實業出賣
樓上三睡房，30376 Fraser Highway開價十三萬五，另點貨，電話321-1143 or 524-3641英語 David Yuen

建築家自建屋
兩年新，實料好，風景優美，近購物區，交通方便，四時後英語電話：874-3942。

屋主自賣靚屋
亞弼街三睡房個半浴室厠所，新厨房天面，暖爐，立即可搬入，地點適中，星期六、日、下午二時至五時開放。電話：二六三-九八七七或二六六-二五一六。

新屋業主自售
三睡房雲石壁爐，兩車車房，室內電話系統等7435 Mark Cres. Burnaby Tel 936-7677

建築家新屋出賣
好材料，兩年新，風景美，近購物中心，交通方便，下午四時後，英語電話：874-3942

分層柏文業主自賣
寬大清潔六百卅尺，近巴士及學校，開價二萬六千五元。TEL. 255-5501

餐館廉售
東詩省北部餐館開張不久生意仍日漸增長位置極佳有舞廳牌照開價十四萬五千元可商量分期付款或按揭請電話327-1552

出讓

風琴平賣
PIANO & ORGAN SALE
購以下風琴八折計算
Heintzman * Shinghai
Mason * Risch
Eminent * Solina
Hammond * Wurlitzer
JOHANNES PIANO & ORGAN
6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788
3190 Cambie at 16th, Van. - 873-1808

Spy Alarm Systems
防盜鈴裝置品質靚，價平保護商號，好代估價，電話：251-2668 周志營